

COMMISSIONE VIII  
ISTRUZIONE E BELLE ARTI

88.

**SEDUTA DI MERCOLEDÌ 16 MARZO 1983**

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE GIUSEPPE AMADEI

**INDICE**

	PAG.
<b>Disegno di legge</b> (Rinvio del seguito della discussione):	
Ammissione degli studenti stranieri alle università italiane (2316) . . . . .	1149
PRESIDENTE . . . . .	1149, 1150
MAGNANI NOYA MARIA, <i>Sottosegretario di Stato per la pubblica istruzione</i> . . . . .	1150
PORTATADINO COSTANTE, <i>Relatore</i> . . . . .	1149
<b>Disegno di legge</b> (Discussione e approvazione):	
Estensione, ai cittadini italiani residenti o che abbiano risieduto all'estero per motivi di lavoro o professionali e loro congiunti, di alcuni benefici previsti dalla legge 3 marzo 1971, n. 153 ( <i>Approvato dalla VIII Commissione permanente della Camera e modificato dalla VII Commissione permanente del Senato</i> ) (2891-B) . . . . .	1150
PRESIDENTE . . . . .	1150
MAGNANI NOYA MARIA, <i>Sottosegretario di Stato per la pubblica istruzione</i> . . . . .	1150
PORTATADINO COSTANTE, <i>Relatore</i> . . . . .	1150
<b>Votazione segreta:</b>	
PRESIDENTE . . . . .	1151

La seduta comincia alle 10.

ROMANA BIANCHI BERETTA, *Segretario*, legge il processo verbale della seduta precedente.

(È approvato).

**Seguito della discussione del disegno di legge: Ammissione degli studenti stranieri alle università italiane (2316).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del disegno di legge: « Ammissione degli studenti stranieri alle università italiane ».

Prego il relatore, onorevole Portatadino, di riferire in merito ai lavori del Comitato ristretto.

COSTANTE PORTATADINO, *Relatore*. Proprio questa mattina il Governo ha preannunciato la presentazione di un gruppo di emendamenti, per cui mi vedo costretto a chiedere un rinvio della di-

VIII LEGISLATURA — OTTAVA COMMISSIONE — SEDUTA DEL 16 MARZO 1983

scussione per dare modo al Comitato ristretto di riunirsi e di decidere in merito ad essi.

MARIA MAGNANI NOYA, *Sottosegretario di Stato per la pubblica istruzione*. Io penso che se il Comitato ristretto si riunisse questo pomeriggio, domani mattina il disegno di legge potrebbe essere discusso dalla Commissione.

PRESIDENTE. Penso anch'io che domani il provvedimento potrà essere discusso. Pertanto il seguito della discussione è rinviato a domani mattina.

**Discussione del disegno di legge: Estensione, ai cittadini italiani residenti o che abbiano risieduto all'estero per motivi di lavoro e professionali e loro congiunti, di alcuni benefici previsti dalla legge 3 marzo 1971, n. 153 (Approvato dalla VIII Commissione permanente della Camera e modificato dalla VII Commissione permanente del Senato) (2981-B).**

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca la discussione del disegno di legge: « Estensione, ai cittadini italiani residenti o che abbiano risieduto all'estero per motivi di lavoro e professionali e loro congiunti, di alcuni benefici previsti dalla legge 3 marzo 1971, n. 153 », già approvato dalla nostra Commissione nella seduta del 6 ottobre 1982 e modificato dalla VII Commissione permanente del Senato nella seduta del 2 febbraio 1983.

Il relatore, onorevole Portatadino, ha facoltà di riferire sulle modifiche apportate dal Senato.

COSTANTE PORTATADINO, *Relatore*. Le modifiche apportate dal Senato non sono altro che un'esplicitazione della nostra volontà, nel senso che i benefici previsti dal provvedimento riguarderanno, non solo i cittadini italiani residenti all'estero

temporaneamente, ma anche quelli che abbiano risieduto all'estero nel periodo in cui hanno conseguito il titolo di studio. Pertanto, raccomando ai colleghi l'approvazione del testo modificato dal Senato.

PRESIDENTE. Dichiaro aperta la discussione generale sulle modifiche apportate dal Senato. Nessuno chiedendo di parlare, la dichiaro chiusa.

MARIA MAGNANI NOYA, *Sottosegretario di Stato per la pubblica istruzione*. A nome del Governo raccomando alla Commissione l'approvazione del provvedimento.

PRESIDENTE. Passiamo all'esame delle modifiche apportate.

La nostra Commissione aveva approvato l'articolo 1 nel seguente testo:

ART. 1.

I cittadini italiani residenti all'estero per motivi di lavoro e professionali e i loro congiunti possono beneficiare delle disposizioni di cui all'articolo 5 della legge 3 marzo 1971, n. 153, relativamente alle dichiarazioni di equipollenza dei titoli di studio conseguiti all'estero nelle scuole straniere corrispondenti alle scuole italiane elementari e medie e dei titoli finali di studio conseguiti nelle scuole straniere corrispondenti ai titoli di studio finali italiani d'istruzione secondaria di secondo grado.

Gli interessati dovranno esibire un attestato dell'autorità consolare comprovante la condizione di cittadino italiano residente all'estero per motivi di lavoro o professionali o di congiunto degli stessi.

La VII Commissione del Senato lo ha così modificato:

ART. 1.

I cittadini italiani residenti o che abbiano risieduto all'estero per motivi di

VIII LEGISLATURA — OTTAVA COMMISSIONE — SEDUTA DEL 16 MARZO 1983

lavoro e professionali e i loro congiunti possono beneficiare delle disposizioni di cui all'articolo 5 della legge 3 marzo 1971, n. 153, relativamente alle dichiarazioni di equipollenza dei titoli di studio conseguiti all'estero nelle scuole straniere corrispondenti alle scuole italiane elementari e medie e dei titoli finali di studio conseguiti nelle scuole straniere corrispondenti ai titoli di studio finali italiani d'istruzione secondaria di secondo grado.

Gli interessati dovranno esibire un attestato dell'autorità consolare comprovante la condizione di cittadino italiano residente o che abbia risieduto all'estero per motivi di lavoro o professionali o di congiunto degli stessi.

Pongo in votazione l'articolo 1 nel testo della Commissione del Senato.

*(È approvato).*

L'articolo 2 non è stato modificato.

Il disegno di legge sarà immediatamente votato a scrutinio segreto.

#### **Votazione segreta.**

**PRESIDENTE.** Indico la votazione a scrutinio segreto del disegno di legge esaminato nella seduta odierna.

*(Segue la votazione).*

Comunico il risultato della votazione:

Disegno di legge: « Estensione, ai cittadini italiani residenti o che abbiano risieduto all'estero per motivi di lavoro e professionali e loro congiunti, di alcuni benefici previsti dalla legge 3 marzo 1971, n. 153 (*Approvato dalla VIII Commissione permanente della Camera e modificato dalla VII Commissione permanente del Senato*) (2891-B):

Presenti e votanti . . . .	26
Maggioranza . . . . .	14
Voti favorevoli . . . . .	26
Voti contrari . . . . .	—

*(La Commissione approva).*

*Hanno preso parte alla votazione:*

Allegra, Amadei, Andreoli, Barbarossa Voza, Berlinguer Giovanni, Bianchi Baretta, Bosi Maramotti, Brocca, Caravita, Carelli, Casati, Confalonieri, De Caro, De Gregorio, Ferri, Gui, Innocenti, Nespolo, Pagliai, Portatadino, Quarenghi, Rallo, Rende, Romano, Russo Giuseppe, Scozia.

**La seduta termina alle 10,30.**

---

*IL CONSIGLIERE CAPO SERVIZIO  
DELLE COMMISSIONI PARLAMENTARI  
DOTT. TEODOSIO ZOTTA*

---

STABILIMENTI TIPOGRAFICI CARLO COLOMBO